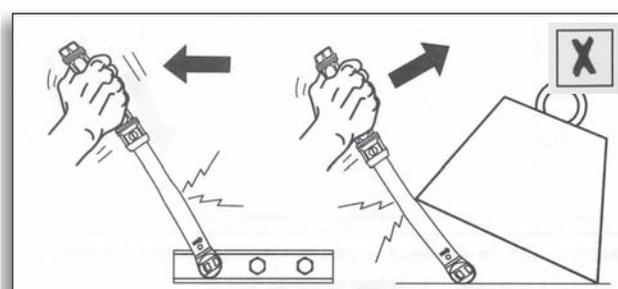
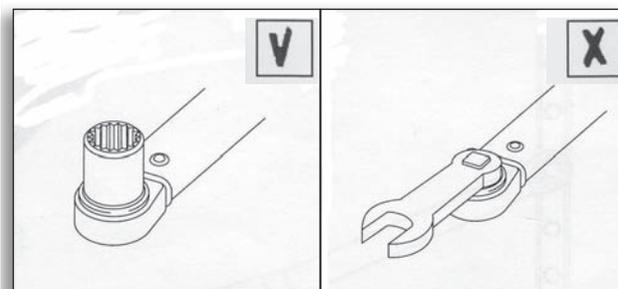
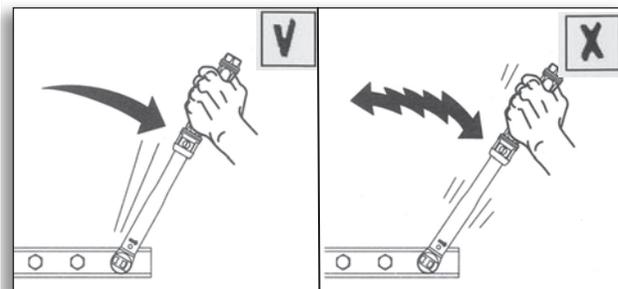
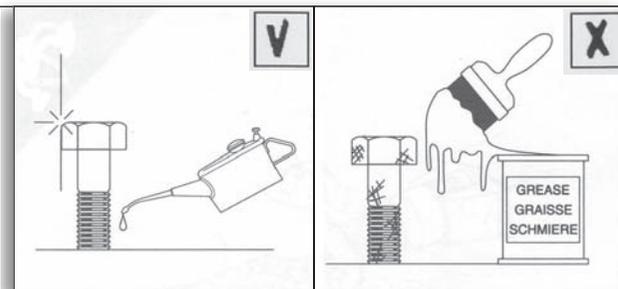


V & X



V & X

# Beta

**678/55**  
110 - 550 Nm

**678/100**  
300 - 1000 Nm

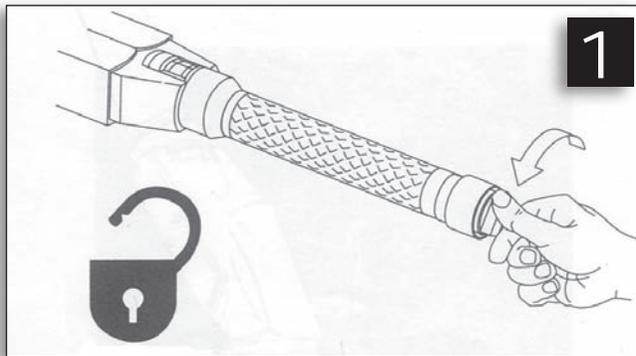
**678/150**  
500 - 1500 Nm



- I ISTRUZIONI PER L'USO
- EN INSTRUCTIONS FOR USE
- F MODE D'EMPLOI
- D BEDIENUNGSANLEITUNG
- E INSTRUCCIONES
- P INSTRUÇÕES DE USO
- NL GEBRUIKSAANWIJZING
- PL INSTRUKCJA OBSLUGI

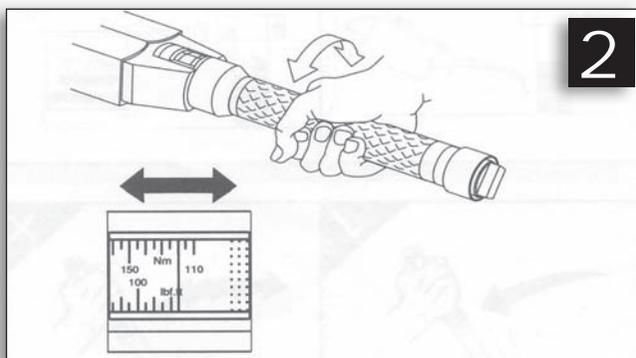
BETA UTENSILI S.p.A.  
via Alessandro Volta, 18 - 20050 Sovico (MB)-Italy  
Tel. +39.039.2077.1 - Telefax +39.039.2010742  
www.beta-tools.com - info@beta-tools.com

M2099528



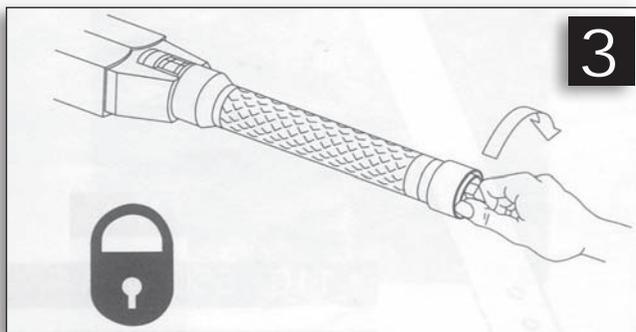
1

- Sbloccare • Unlock • Déverrouiller lamollette
- Entsichern • Desbloquear • Deblokkeren
- Odblokować



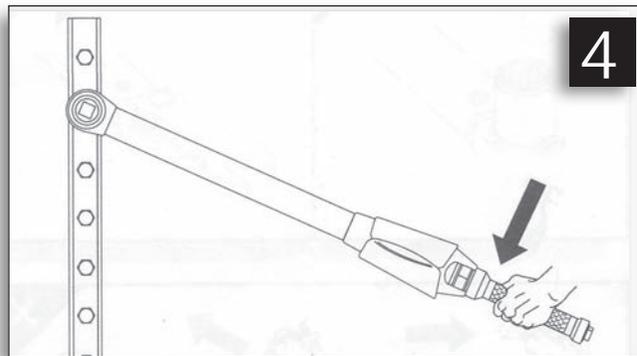
2

- Regolare • Adjust • Régler • Ajustar • Einstellen
- Ustawić • Afstellen • Regular



3

- Bloccare • Lock • Verrouiller la mollette
- Sichern • Bloquear • Vastzetten
- Zablokować

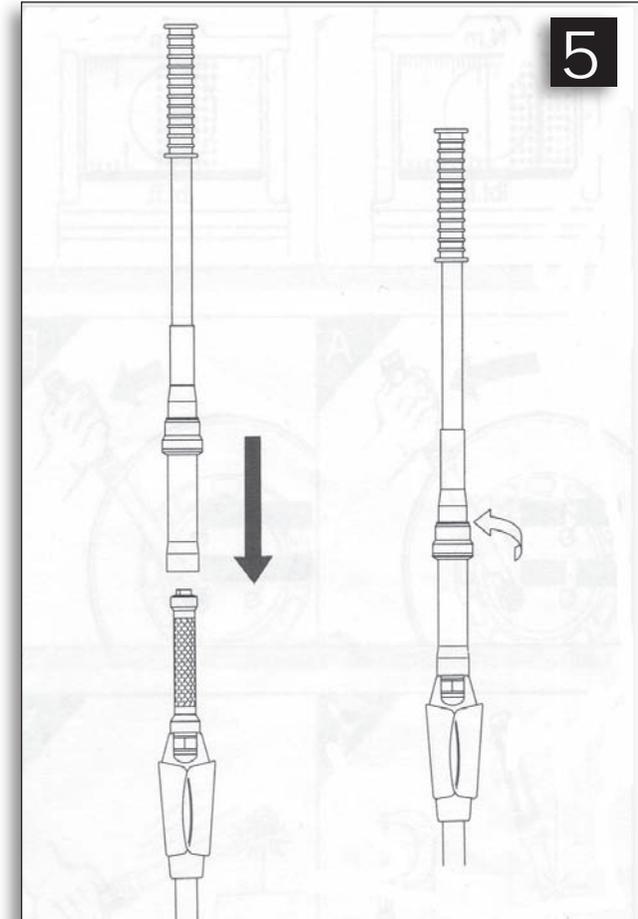


4

- Applicare la coppia • Apply torque • Appliquer le couple
- Drehmoment Anwendung • Aplicar el par de apriete
- Draaimoment toepassen • Aplicar o binário
- Sposób użycia klucza



- Si raccomanda di far controllare la corretta taratura della chiave dopo 12 mesi di utilizzo o 5000 cicli.
- It is recommended that the wrench be checked for calibration after 12 months' operation or after 5,000 cycles.
- Veuillez contrôler la validité de l'étalonnage de la clé après 12 mois d'utilisation ou 5 000 cycles.
- Die korrekte Schlüsseleinstellung sollte nach 12 Betriebsmonaten oder 5000 Zyklen kontrolliert werden.
- Se recomienda controlar el calibrado correcto de la llave después de 12 meses de utilización ó 5000 ciclos.
- Recomenda-se verificar a correcta regulação da chave após 12 meses de utilização ou após 5000 ciclos.
- Het wordt aanbevolen om om de 12 maanden gebruik of om de 5000 cycli te laten controleren of de sleutel nog goed afgesteld is.
- Zaleca się aby kalibrować klucz co 12 miesięcy lub co 5000 cykli roboczych.



5

- Non dipendente dalla lunghezza. L'impugnatura di prolunga può essere utilizzata per ridurre lo sforzo
- Non length dependent. Extension handle can be used to reduce effort.
- Indépendant de sa longueur. Une rallonge peut être utilisée pour diminuer l'effort de l'opérateur.
- Längenunabhängig. Verlängerungsgriff kann benutzt werden, um Bedienungsaufwand zu verringern.
- La medición es independiente de la longitud. Se puede utilizar una prolongación para reducir el esfuerzo del operario.
- Można stosować przedłużenie rękojści w celu zmniejszenia wysiłku użytkownika.
- Niet afhankelijk van de lengte. De handgreep van het verlengstuk kan worden gebruikt om de kracht te verminderen.
- Não depende do comprimento. A extensão do cabo pode ser utilizada para diminuir o esforço.